

Hersteller / manufacturer / fabricant:

Christian Dalloz Holding
 Deutschland GmbH & Co. KG
 In der Welsmicke 4
 D – 57399 Kirchhundem
 ☎ +49 2764 9346-0
 📠 +49 2764 9346-46
 www.bacou-dalloz.com
 soell@bacou-dalloz.com

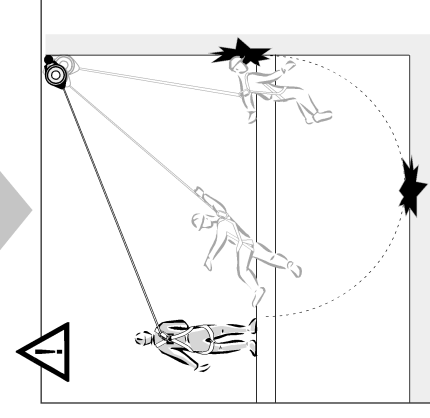
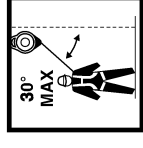
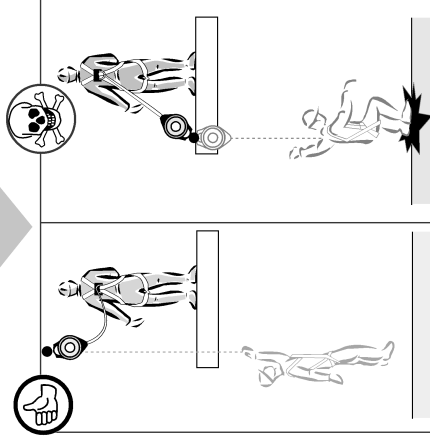
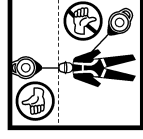
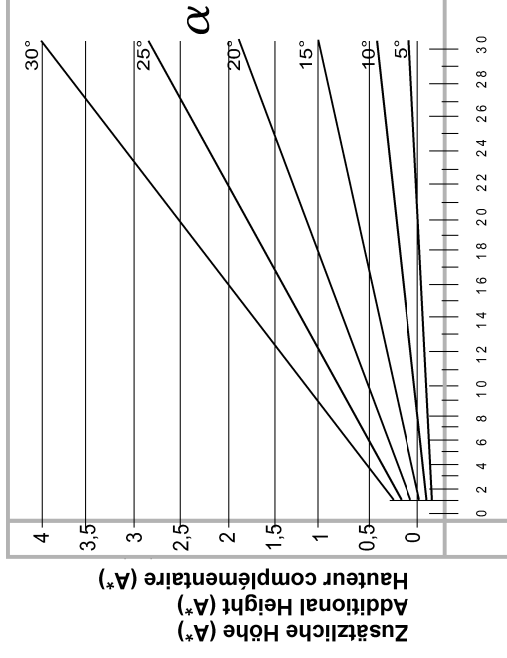
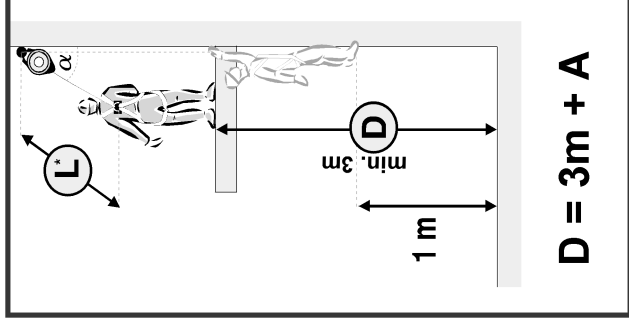
- Seriennummer / serial number /
numéro de série
- Herstellungsjahr / year of
manufacture / année de
fabrication
- Benutzer / user / utilisateur
- Kaufdatum / purchase date /
date d'achat
- Datum der Inbetriebnahme /
date of first use / date de mise
en service
- Baumusterprüfung / type test /
essai de type **EN 360**
.....
EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH
Dinnendahlstraße 9
D - 44809 Bochum

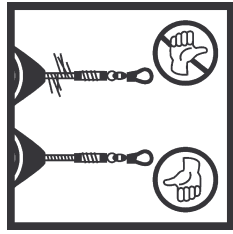
Kommentare / Comments / Commentaires

.....

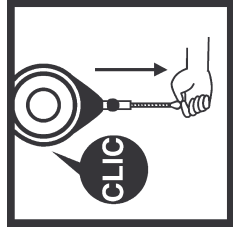
.....

.....

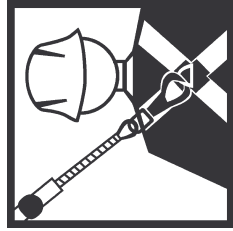




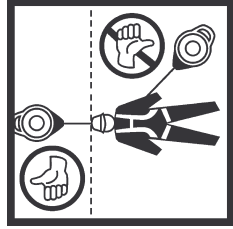
1



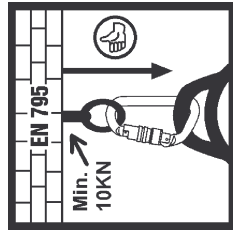
2



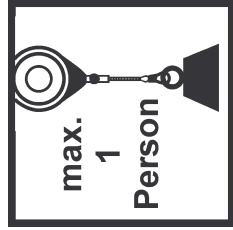
3



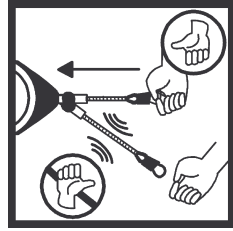
4



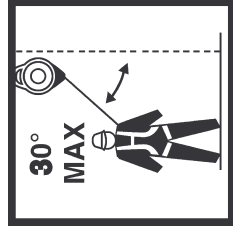
5



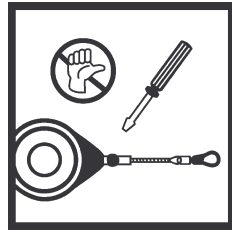
6



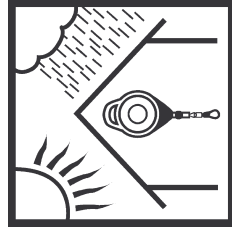
7



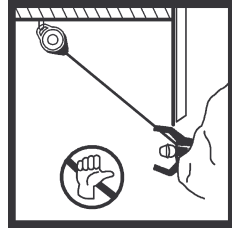
8



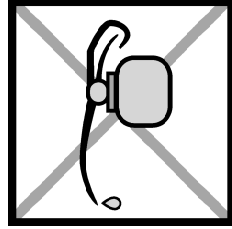
9



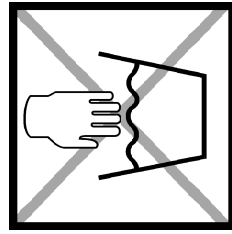
10



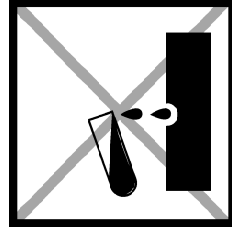
11



12



13



14

PRÜFUNG / INSPECTION / VERIFICATION

	Datum / date / date	Prüfer /relevant person / personne compétente	Ergebnis / result /résultat	Unterschrift / sign / signature
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				

Vorbemerkung

- Die Gebrauchsanleitung gilt ausschließlich für das Höhensicherungsgerät.
- Das Höhensicherungsgerät ist der Kategorie III im Sinne der internationalen und nationalen Regelsatzung für persönliche Schutzausrüstungen zuzuordnen.

Allgemeines

- Das Höhensicherungsgerät entspricht der Europäischen Richtlinie für persönliche Schutzausrüstungen 89/686/EWG.
- Änderungen am Gerät dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden.
- Das Höhensicherungsgerät sollte dem Benutzer allein zur Verfügung stehen.
- Die Gebrauchsanleitung ist auch Grundlage für die vom Unternehmer zu erstellende Betriebsanweisung.
- Es sind die zur Zeit gültigen Regelsatzungen (Gesetze, Verordnungen, Unfallverhütungsvorschriften, Regeln der Technik, Regeln für den Einsatz) zu beachten - siehe hierzu Anhang.

Beschreibung des Produktes und Systems

- Das Höhensicherungsgerät ist ein Auffanggerät mit selbsttätiger Blockierfunktion und einer automatischen Spann- und Einziehvorrichtung für das Verbindungsmittel - Stahlsseil oder Polyester-Gurtband -, d. h. das einziehbare Verbindungsmittel. Der Falldämpfer ist in dem Gerät integriert.
- Das Höhensicherungsgerät ist ein Teilsystem der persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz.
- Das Höhensicherungsgerät darf nicht mit anderen Auffang- oder Teilsystemen kombiniert werden.

Notwendige Ergänzungsstücke

- Das Höhensicherungsgerät darf nur in Verbindung mit einem Auffanggurt nach DIN EN 361 verwendet werden.
- Die Kompatibilität zwischen dem Karabinerhaken des Höhensicherungsgerätes und der Auffangöse des Auffanggurtes muss gewährleistet sein.
- Für die Befestigung am Anschlagpunkt ist zum Beispiel ein Verbindungsmittel (Anschlagseil) nach DIN EN 354 zu verwenden. Dabei ist eine formschlüssige Verbindung, z.B. mit einem Karabinerhaken nach DIN EN 362, herzustellen.

Benutzung

- Vor dem Gebrauch ist das Gerät vom Benutzer auf den ordnungsgemäßen Zustand und das einwandfreie Funktionieren zu prüfen. *(1, 2)
- Es dürfen nur die vom Hersteller und vom Unternehmer des Benutzers bezeichneten bzw. bereit gestellten Ergänzungsteile benutzt werden.
- Das Gerät darf nur von einer Person verwendet werden! *(6)
- Der Karabinerhaken des Gerätes ist direkt an der Auffangöse des Auffanggurtes anzuschließen. *(3)
- Das Verbindungsmittel des Gerätes ist straff zu halten.
- Das Höhensicherungsgerät darf nicht zur Sicherung von Personen, die über losen Massen (Schüttgütern) arbeiten, verwendet werden. *(11)
- Das Gerät darf keinen Einwirkungen von aggressiven Stoffen oder einer aggressiven Atmosphäre ausgesetzt werden. *(14)
- Nach Beschädigung oder Beanspruchung, zum Beispiel Auffängen nach dem Absturz, ist das Höhensicherungsgerät der Benutzung zu entziehen und dem Hersteller vorzulegen.
- Das Höhensicherungsgerät darf nur an einem geeigneten Anschlagpunkt – siehe hierzu Abschnitt 5.3.9 der "Regeln für den Einsatz von persönlichen Schutzausrüstungen gegen Absturz" (BGR 198) - oberhalb des Benutzers angeschlagen werden. Dabei ist das Gerät so zu befestigen, dass es sich der Auszugsrichtung anpassen kann. *(4, 5, 6)
- Das Verbindungsmittel darf nicht über scharfe Kanten geführt werden
- Das Höhensicherungsgerät darf nicht an erschlafften, runtergezogenen Geräten, z.B. Mäklern, befestigt werden.
- Es ist sicherzustellen, dass das Aufprallen des Benutzers auf den Boden oder andere Hindernisse ausgeschlossen ist und ein Anprallen an festen Gegenständen vermieden wird.
- Die Mindestarbeitshöhe - zwischen Standfläche und Boden - beträgt 3,0 m.
- Das Höhensicherungsgerät darf nicht abgeworfen werden.
- Das Verbindungsmittel darf nicht frei zurücklaufen (Gefahr des Federbruchs). Gegebenenfalls ist ein Führungssseil zu verwenden. *(7)
- In Arbeitspausen muss das Verbindungsmittel des Gerätes eingezogen sein.
- Das Gerät vor extremen klimatischen Einflüssen schützen *(10)
- Bei Einwirkungen von Chemikalien ist beim Hersteller vor der weiteren Benutzung eine Revision zu veranlassen. *(14)

Precautions d'utilisation :

- Vérifiez que la hauteur du point d'ancrage par rapport à l'espace de travail est adapté à la capacité du produit et qu'en cas de chute, il existe un tirant d'air suffisant, compatible avec les caractéristiques de l'appareil.
- Vérifiez pendant l'utilisation que le câble ou la sangle ne s'enroule pas autour d'un bras ou d'une jambe.
- Ne tentez jamais de modifier ou de réparer un EPI, seul le fabricant ou un centre de maintenance agréé est autorisé à le réparer. *(9)
- Ne connectez jamais plus d'une personne à l'antichute
- Ne bloquez jamais l'enroulement du câble.

ATTENTION DANGER :

NACCROCHEZ PAS LE CÂBLE DE L'ANTICHUTE A D'AUTRES POINTS QUE CEUX PREVUS A CET EFFET. NE L'ACCROCHEZ PAS DIRECTEMENT SUR LA SANGLE, SUR LES ELEMENTS DE REGLAGE OU SUR LES PORTES-ACCESSOIRES.

LE "D" D'ACCROCHAGE DORSAL DU HARNAIS EST CELUI QUI PERMETTRA, EN CAS DE CHUTE, LE MEILLEUR POSITIONNEMENT. *(3)

Pour améliorer la longévité de votre appareil, il est conseillé de ne pas

- relâcher le câble lorsque celui-ci est complètement déroulé mais d'accompagner sa rentrée dans le carter *(7)
- laisser le câble ou la sangle déroulé en dehors des périodes d'utilisation
- soumettre l'appareil à des manipulations violentes ou à des chocs.
- exposer l'antichute aux intempéries. *(10)

ENTRETIEN & STOCKAGE :

- Les antichute a rappel automatique ne nécessitent aucun entretien particulier,
- Néanmoins il est conseillé de
 - nettoyer régulièrement le câble ou la sangle et de vérifier son état. *(14)
 - ne pas graisser l'appareil. *(13)
 - vérifier le fonctionnement et le blocage de l'appareil.
 - s'assurer qu'aucun corps étranger ne soit dans le carter,
 - stocker l'antichute pendu, dans un local ventilé à l'abri de l'humidité. *(10)

Remarques :

Les antichute a rappel automatique sont conçus principalement pour fonctionner en position verticale. Cependant, avant installation, il est vivement recommandé de vérifier l'absence de risque pendulaire et de protéger le câble contre tout objet tranchant et matière abrasive. *(12)

Pour les antichute a rappel automatique équipés d'un témoin de chute, vérifiez, avant toute utilisation, que le témoin de chute n'a pas été activé. Son activation atteste que l'appareil a été soumis à une chute ou à une force de traction importante. Dans ce cas, l'appareil doit être retourné au fabricant ou à un centre de réparation agréé pour vérification.

IMPORTANT

Ces instructions doivent être fournies à tous ceux qui utilisent ce produit. Cet EPI doit être examiné, au moins une fois par an, par le fabricant ou par une personne agréée, la vérification devant être enregistrée sur la fiche remise en annexe.

Données techniques :

- Des appareils avec câble acier:

Référence	Poids (kg)	Dimensions (mm)	Lg du câble (m)
HSG 5 6-2550	5,0	275x160x84	5m
HSG 10 6-2502	7,8	385x240x140	10m
HSG 16 6-2000	11,0	385x240x140	16m
HSG 22 2-2200	17,8	500x305x140	22m
HSG 30 6-2400	18,4	500x305x140	30m
HSG 40 6-2440	19,0	500x305x140	38m

- Des appareils à sangle:

Référence	Poids (kg)	Dimensions (mm)	Lg de la sangle (m)
HSG 3 6-2650	2,0	150x140x60	3m
HSG 5 6-2600	4,6	275x160x84	5m
HSG 12 6-2505	7,3	340x220x98	12m

F ANTICHUTE A RAPPEL AUTOMATIQUE

REMARQUES IMPORTANTES :

Vous venez d'acquérir un équipement de protection individuelle (EPI) et nous vous remercions de votre confiance. Afin que ce produit vous donne entière satisfaction, nous vous recommandons, AVANT CHAQUE MISE EN SERVICE, de suivre les instructions de ce manuel.

Le non respect des consignes décrites dans ce manuel pourrait avoir des répercussions graves. Nous vous conseillons de relire périodiquement ces instructions. De plus le fabricant ou son mandataire décline toute responsabilité en cas d'utilisation, de stockage ou d'entretien, effectué d'une manière autre que ce que celle décrite dans ce manuel.

SI L'ACQUEREUR N'EST PAS L'UTILISATEUR, IL DEVRA IMPERATIVEMENT FAIRE PARVENIR CES INSTRUCTIONS A CE DERNIER.

Il est nécessaire de s'assurer, avant toute utilisation que les recommandations propres à chaque élément associé à ce produit, telles que définies dans leurs notices, sont respectées.

Lorsque cela est possible, il est fortement conseillé d'attribuer personnellement l'EPI à un seul et même utilisateur.

Vérifiez que l'EPI que vous venez d'acquérir est bien compatible avec les recommandations des autres composants du système antichute.

En cours d'utilisation, protégez votre EPI contre tout risque lié à l'environnement de travail: choc thermique, électrique ou mécanique, projection d'acide, etc..

ATTENTION:

Les activités en hauteur sont des disciplines dangereuses qui peuvent provoquer des accidents et des blessures graves. Nous vous rappelons que vous assumez personnellement la responsabilité en cas d'accident, de blessure ou de décès pendant ou suite à l'utilisation de nos produits, à vous-même ou à une tierce personne. L'utilisation de nos produits est réservée à des personnes compétentes, ayant suivi une formation adéquate ou, sous la responsabilité d'un supérieur compétent. Entraînez-vous à l'usage de cet EPI et assurez-vous d'avoir pleinement compris son fonctionnement. En cas de doute, ne prenez pas de risque mais renseignez-vous

Une bonne condition physique est obligatoire pour effectuer des travaux en hauteur.

DESCRIPTION :

Principe de fonctionnement

L'antichute à rappel automatique doit être accroché à une structure par son mousqueton. Le mousqueton automatique situé au bout du câble ou de la sangle est à accrocher au "D" d'ancrage du harnais d'antichute (cf. EN 361). Lors de l'ascension et/ou de la descente de l'utilisateur, le câble sera maintenu en tension par le ressort de rappel

*(00) voir dessins P.10 à 11

nach EN 360 – Gebrauch und Instandhaltung

Lagerung und Transport

Das Gerät darf keinen höheren Temperaturen als 80 Grad Celsius ausgesetzt werden. D.h. nicht in der Nähe von Feuer oder anderen Hitzequellen lagern. Keine Lagerung bei tieferen Temperaturen als minus 32 Grad Celsius.

Aufbewahrung in geschlossenen Räumen mit nicht zu hoher Luftfeuchtigkeit. *(10)

Das Höhensicherungsgerät darf keinen aggressiven Einwirkungen, wie Säuren oder Laugen, ausgesetzt werden. Falls Umwelt- oder Industriearten die Werkstoffe beeinflussen haben, sind geeignete Reinigungs- oder Desinfektionsmaßnahmen durchzuführen und das Gerät ist von einem Sachkundigen prüfen zu lassen.

Das Höhensicherungsgerät soll in einem Gerätekoffer transportiert werden.

Wartung/Revision

Das Höhensicherungsgerät ist nach Bedarf, mindestens jedoch einmal jährlich, warten zu lassen.

Das Höhensicherungsgerät darf nur vom Hersteller oder einer durch ihn beauftragten Person gewartet und/oder instandgesetzt werden. *(9)

Schmierien oder ölen Sie das Gerät nicht *(12)

Das Gerät zum Reinigen oder Bürste mit Reinigungsmittel ge- nügt *(13)

Die Prüfung durch den Sachkundigen ersetzt nicht die geforderte Wartung.

Prüfungen

Das Höhensicherungsgerät ist nach Bedarf, mind. jedoch einmal jährlich, durch einen Sachkundigen prüfen zu lassen.

Sachkundiger ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung und Erfahrung ausreichende Kenntnisse auf dem Gebiet der persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz bzw. zur Rettung hat und mit den staatl. Arbeitschutzvorschriften, Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Regeln der Technik (z.B. DIN EN Normen, DIN Normen und techn. Regeln anderer EU-Staaten) soweit vertraut ist, dass er den arbeitssicheren Zustand der persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz bzw. zur Rettung und deren Verwendung beurteilen kann.

Aussonderungsfrist

Die Aussonderungsfrist wird durch die laufenden Wartungen/Revisionen reguliert.

Technische Daten

Geräte mit Stahlsel:

Gerätetyp	Gewicht (kg)	Maße (mm)	Seillänge (m)
HSG 5 6-2550	5,0	275x160x84	5m
HSG 10 6-2502	7,8	385x240x140	10m
HSG 16 6-2000	11,0	385x240x140	16m
HSG 22 2-2200	17,8	500x305x140	22m
HSG 30 6-2400	18,4	500x305x140	30m
HSG 40 6-2440	19,0	500x305x140	38m

Geräte mit Gurtband:

Gerätetyp	Gewicht (kg)	Maße (mm)	Bandlänge (m)
HSG 3 6-2650	2,0	150x140x60	3m
HSG 5 6-2600	4,6	275x160x84	5m
HSG 12 6-2505	7,3	340x220x98	12m

Lagerung und Transport

Das Gerät darf keinen höheren Temperaturen als 80 Grad Celsius ausgesetzt werden. D.h. nicht in der Nähe von Feuer oder anderen Hitzequellen lagern. Keine Lagerung bei tieferen Temperaturen als minus 32 Grad Celsius.

Aufbewahrung in geschlossenen Räumen mit nicht zu hoher Luftfeuchtigkeit. *(10)

Das Höhensicherungsgerät darf keinen aggressiven Einwirkungen, wie Säuren oder Laugen, ausgesetzt werden. Falls Umwelt- oder Industriearten die Werkstoffe beeinflussen haben, sind geeignete Reinigungs- oder Desinfektionsmaßnahmen durchzuführen und das Gerät ist von einem Sachkundigen prüfen zu lassen.

Das Höhensicherungsgerät soll in einem Gerätekoffer transportiert werden.

Wartung/Revision

Das Höhensicherungsgerät ist nach Bedarf, mindestens jedoch einmal jährlich, warten zu lassen.

Das Höhensicherungsgerät darf nur vom Hersteller oder einer durch ihn beauftragten Person gewartet und/oder instandgesetzt werden. *(9)

Schmierien oder ölen Sie das Gerät nicht *(12)

Das Gerät zum Reinigen oder Bürste mit Reinigungsmittel ge- nügt *(13)

Die Prüfung durch den Sachkundigen ersetzt nicht die geforderte Wartung.

Prüfungen

Das Höhensicherungsgerät ist nach Bedarf, mind. jedoch einmal jährlich, durch einen Sachkundigen prüfen zu lassen.

Sachkundiger ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung und Erfahrung ausreichende Kenntnisse auf dem Gebiet der persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz bzw. zur Rettung hat und mit den staatl. Arbeitschutzvorschriften, Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Regeln der Technik (z.B. DIN EN Normen, DIN Normen und techn. Regeln anderer EU-Staaten) soweit vertraut ist, dass er den arbeitssicheren Zustand der persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz bzw. zur Rettung und deren Verwendung beurteilen kann.

Aussonderungsfrist

Die Aussonderungsfrist wird durch die laufenden Wartungen/Revisionen reguliert.

intégré dans l'appareil. En cas de chute, le système interne de blocage arrêtera le déroulement du câble en actionnant un frein calibré qui permettra l'arrêt de la chute dans des conditions optimales.

DANS DES CONDITIONS NORMALES D'UTILISATION, l'arrêt d'une chute s'effectuera en moins de 1,40 m et avec un impact dynamique inférieur à 600 DaN.

L'appareil étant réglé en usine, il ne faut en aucun cas modifier le réglage pour ne pas altérer ses performances.

LA MODIFICATION D'UN REGLAGE RENDRAIT L'APPAREIL DANGEREUX.

AVANT LA MISE EN SERVICE :

Vérifiez soigneusement les points suivants

Que le câble ou la sangle se déroule et s'enroule normalement sur toute sa longueur.

Que la fonction de blocage est opérante en tirant d'un coup sec sur le câble, celui-ci doit se bloquer instantanément. *(2)

Que l'ensemble de l'appareil est en parfait état et que toutes les vis et rivets de fermeture sont présents et convenablement fixés !

Que l'extrémité du câble ou de la sangle est convenablement manchonnée ou cousue ? *(1)

Que les mousquetons fournis avec l'appareil fonctionnent et se verrouillent correctement !

Qu'il n'y a aucune trace de corrosion sur les parties métalliques !

Que toute la longueur du câble ou de la sangle ne présente aucune marque de fatigue (déchirure, effilochement, cassure, corrosion, etc.) *(1)

Si vous émettez des doutes quant à l'état de sûreté d'un produit ou si le produit a été utilisé pour arrêter une chute, il est essentiel pour votre sécurité que l'EPI ne soit plus utilisé et qu'il soit renvoyé au fabricant ou à un centre de réparation qualifié pour entretien et test.

INSTALLATION :

Limite d'utilisation

- Charge humaine maximale: 1 personne *(6)
- Résistance à la rupture du câble : minimum 1200 DaN
- Doit toujours être placé au-dessus de l'utilisateur *(4)
- Limite de déplacement pendulaire inférieur à 30° *(8)
- Ne peut stopper un enlèvement (produits pulvérisés ou boueux). *(11)

Point d'ancrage : Les antichute a rappel automatique doivent être connectés par leurs poignées ou par le mousqueton qui s'y trouve. Choisissez si possible un point d'ancrage conforme à la norme EN 795 *(15):

- Situé au-dessus de l'opérateur. *(4)
- ayant une résistance supérieure à 10 KN *(5)
- dans l'axe vertical du plan de travail : (angle maxi ± 30°).

8

*(00) siehe Abbildungen auf Seiten 10 und 11

IMPORTANT POINTS:

You have just acquired Personal Protective Equipment (PPE) and we thank you for your confidence. In order for this product to meet all your requirements, we ask you **BEFORE EACH USE**, to follow the instructions in this manual.

Disregarding the instructions described in this manual could give rise to some serious repercussions. We advise that you re-read these instructions from time to time. In addition, the Supplier or his agent declines all responsibility for any use, storage methods or maintenance carried out in any other manner than that described in this manual.

IF THE BUYER IS NOT THE END USER, IT IS IMPORTANT THAT THESE INSTRUCTIONS ARE GIVEN TO THE LATTER.

Check that the PPE you have acquired is compatible with the recommendations of all other components of the fall arrest system. It is necessary to be completely sure before use that the recommendations specific to each element associated with this product, such as defined in their instructions, are respected.

Whenever possible, it is strongly advised to personally attribute the PPE to an individual user.

While in use, protect your PPE against all risks connected with the work environment: thermal, electrical or mechanical shocks, acid discharges, etc.

ATTENTION:

Activities at height are dangerous and can bring about serious accidents and injuries. We remind that you are personally responsible in the case of an accident, injury or fatality to either yourself or a third party during or following the use of one of our products. The use of our products is reserved for competent people, who have gone through the proper training or who are operating under the supervision and instruction of a competent and experienced person. Ensure that you have been adequately trained in the use of this PPE and make sure that you have fully understood how it works. If there is any doubt, do not take any risks but seek advice.

A good physical condition is obligatory in order to carry out work from a height.

DESCRIPTION:

Principle of functioning:

The retractable fall arrester must be attached on a structure by its carabineer. The automatic carabineer situated at the end of the cable or the webbing is to be attached on the "D" anchorage of the fall arrester harness (cf. EN367). When the user ascends or descends, the cable will maintain its tension by the retractable spring integrated in the device. In the case of a fall, the internal blocking system will stop the unwinding of the cable by activating a calibrated brake, which will stop the fall in optimal conditions.

NORMAL CONDITIONS OF USE: the stop of a fall will happen in less than 1.40m and with a dynamic impact less than 6 KN. Following adjustment of this device at the factory, this must not be altered under any circumstances so that the performance is not altered.

ANY MODIFICATION TO AN ADJUSTMENT WILL MAKE THE DEVICE DANGEROUS.

BEFORE USE:

Carefully check the following points:

- All the cable or the webbing winds out and in freely.
- The braking function operates by giving a quick tug on the cable. The cable should brake immediately. *(2)
- The device is in good condition and the screws and the closing rivets are present and suitably fixed.
- The extremity of the cable or the webbing is suitably swaged or sewed. *(1)
- The carabineers provided with the device function and lock correctly.
- There is no trace of corrosion on the metallic parts.
- The cable or webbing does not show any sign of wear (tear, fraying, breaking, corrosion, etc.) *(1)

If you have any doubts about the condition a product or if the product has been used to stop a fall, it is essential for your safety that the PPE is not used and is sent back to the manufacturer or to a repair centre qualified for maintenance and tests.

INSTALLATION:

Limits of use

- Maximum human load: 1 person *(6)
- Resistance to the rupture of the cable: minimum 12 KN
- Must always be placed above the user *(4)
- Limit of pendular movement inferior to 30° *(8)
- Can not stop a sinking (pulverulents or muddy products) *(11)

Anchorage point

The retractable fall arrester must be connected by the handle or by the carabineer, which is found there. Choose, if possible, an anchorage point that conforms to the standard EN 795: *(5)

- situated above the operator *(4)
- having a resistance superior to 10 KN *(5)
- vertical to the work surface: (angle maxi ± 30°).

Precautions of use

- Check that the height of the anchorage point above the workspace is compatible with the capacity of the fall arrester and that sufficient clearance exists, which is compatible with the characteristics of the device in the case of a fall.
- Check that during use, the cable or the webbing does not get wound around an arm or a leg. • Never try to modify or to repair PPE; Only the manufacturer or a certified maintenance centre is authorised to repair it. *(9)
- Never connect more than one person to the fall arrester. *(6)
- Never block the winding out of the cable.

ATTENTION:

DO NOT ATTACH THE CABLE OF THE FALL ARRESTER TO OTHER POINTS THAN THOSE INTENDED FOR THIS SYSTEM. DO NOT ATTACH IT DIRECTLY TO THE WEBBING, ON THE ADJUSTMENT ELEMENTS OR ON THE ACCESSORY HOLDER.

THE "D" BACK ANCHORAGE POINT OF THE HARNESS IS THAT WHICH WILL ALLOW, IN THE CASE OF A FALL, THE BEST POSITIONING *(3)

- In order to improve the working-life of your device, it is advised not to:
 - let go of the cable when it is completely unwound but follow it when it winds back into the fall arrester. *(7)
 - leave the cable or the webbing out when not in use.
 - expose the device to violent manipulations or to shocks.
 - expose the fall arrester to bad weather. *(10)

MAINTENANCE AND STORAGE:

The retractable fall arresters do not require any particular maintenance.

- However, it is advised to:
 - regularly clean the cable or the webbing and to check its state *(13)
 - check the functioning and the braking of the device *(2)
 - make sure that no foreign body is in the casing.
 - store the fall arrester, hanging up, in a ventilated place away from humidity. *(10)

Comments:

Self-retractable fall arresters are designed essentially to operate in a vertical position. But, before installing, it is highly advisable to check there is no risk of pendulum movement and to protect the cable from any cutting edges or abrasive surfaces.

For retractable fall arrester fitted with a fall indicator, check before use that the fall indicator has not been activated. Its activation demonstrates that the device has been subjected to a fall or a significant traction force. In this case, the device must be returned to the manufacturer or to a certified repair centre for checks.

IMPORTANT:

These instructions must be provided to all those who use this product. This PPE must be examined at least once a year by the

manufacturer or by a certified person. The check must be recorded on the sheet, which can be found in the appendix.

Technical characteristics

- Blocks with steel rope:

type	weight (kg)	measurement (mm)	rope (m)
HSG 5 6-2550	5,0	275x160x84	5m
HSG 10 6-2502	7,8	385x240x140	10m
HSG 16 6-2000	11,0	385x240x140	16m
HSG 22 2-2200	17,8	500x305x140	22m
HSG 30 6-2400	18,4	500x305x140	30m
HSG 40 6-2440	19,0	500x305x140	38m

- Blocks with webbing:

type	weight (kg)	measurement (mm)	webbing (m)
HSG 3 6-2650	2,0	150x140x60	3m
HSG 5 6-2600	4,6	275x160x84	5m
HSG 12 6-2505	7,3	340x220x98	12m

*(00) see pictograms on page 10, 11

*(00) see pictograms on page 10, 11